

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B**

**DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2008/90/KE**

**tad-29 ta' Settembru 2008**

**dwar il-kummerċjalizzazzjoni tal-materjal tal-propagazzjoni tal-pjanti tal-frott u tal-pjanti tal-frott maħsuba għall-produzzjoni tal-frott**

(Verżjoni mfaġġla mill-ġdid)

(ĠU L 267, 8.10.2008, p. 8)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/777/UE tal-15 ta' Diċembru 2010	L 332	40	16.12.2010
► <b><u>M2</u></b>	Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014	L 189	1	27.6.2014
► <b><u>M3</u></b>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/120 tal-24 ta' Jannar 2019	L 24	27	28.1.2019



**DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2008/90/KE**

**tad-29 ta' Settembru 2008**

**dwar il-kummerċjalizzazzjoni tal-materjal tal-propagazzjoni tal-pjanti tal-frott u tal-pjanti tal-frott maħsuba għall-produzzjoni tal-frott**

**(Verżjoni mfasla mill-ġdid)**

**KAPITOLU 1**

**AMBITU U DEFINIZZJONIJIET**

*Artikolu 1*

**Ambitu**

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għall-kummerċjalizzazzjoni tal-materjal tal-propagazzjoni tal-pjanti tal-frott u l-pjanti tal-frott maħsuba għall-produzzjoni tal-frott fil-Komunità.

2. Din id-Direttiva għandha tapplika għall-ġeneri u l-ispeċji elenkati fl-Anness I kif ukoll għall-ibridi tagħhom. Għandha tapplika wkoll għar-riżomi u l-partijiet oħra tal-pjanti ta' ġeneri jew speċji għajr dawk elenkati fl-Anness I jew l-ibridi tagħhom, jekk il-materjal tal-ġeneri jew l-ispeċji elenkati fl-Anness I jew l-ibridi tagħhom ikun imlaqqam jew għandu jitlaqqam fuqhom.

3. Din id-Direttiva għandha tapplika minghajr preġudizzju għar-regoli tas-saħħa tal-pjanti stipulati mid-Direttiva 2000/29/KE.

4. Din id-Direttiva ma tapplikax għall-materjal ta' propagazzjoni jew għall-pjanti tal-frott maħsuba għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi, sakemm ikunu identifikati bħala tali u jinżammu suffiċjentement iżolati.

Għandhom jiġu addotati miżuri sabiex jiġi implimentat l-ewwel sub paragrafu, b'referenza partikolari għall-identifikazzjoni u l-iżolament, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2).

*Artikolu 2*

**Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "materjal ta' propagazzjoni" tfisser iż-zerriegħa, il-partijiet minn pjanti u l-materjal kollu mill-pjanti, inklużi r-riżomi, maħsuba għall-propagazzjoni u l-produzzjoni tal-pjanti tal-frott;
- (2) "pjanti tal-frott" tfisser il-pjanti maħsuba sabiex jinżerghu jew jergħu jinżerghu, wara kummerċjalizzazzjoni;
- (3) "varjeta'" tfisser raggruppament ta' pjanti fi grupp tassonomiku botaniku wiehed fl-iktar skala baxxa magħrufa, li jista' jkun:
  - (a) definit bl-espressjoni tal-karatteristiċi li jirrizultaw minn ġenotipa partikolari jew tahlita ta' ġenotipi,
  - (b) distint minn kwalunkwe raggruppament iehor tal-pjanti bl-espressjoni ta' għallinqas wiehed mill-karatt eristiċi i msemmija, u
  - (c) jitqies bħala entità fid-dawl tal-kapaċità tiegħu li jippropaga minghajr bidla;

**▼B**

- (4) “klonu” tfisser il-wild veġetattiv ġenetikament uniformi pjanta waħda;
- (5) “materjal pre-bażiku” tfisser materjal ta’ propagazzjoni li:
- (a) li kien prodott skond metodi ġeneralment aċċettati, għall-manteniment ta’ l-identità tal-varjetà, inkluż il-karatteristiċi pomoloġiċi, u għall-prevenzjoni sabiex tal-mard;
  - (b) hu maħsub għall-produzzjoni tal-materjal bażiku jew għal materjal attestat għajr il-pjanti tal-frott;
  - (c) jissodisfa r-rekwiżiti speċjali għall-materjal pre-bażiku stabbiliti skond l-Artikolu 4; u
  - (d) instabu minn ispezzjoni uffiċjali li jissodisfaw il-kondizzjonijiet f’ (a), (b) u (c);
- (6) “materjal bażiku” tfisser materjal ta’ propagazzjoni li:
- (a) ġie prodott direttament jew f’numru magħruf ta’ stadji f’manjiera veġetattiva mill-materjal pre-bażiku skond metodi ġeneralment aċċettati għall-manteniment ta’ l-identità tal-varjetà, inkluż il-karatteristiċi pomoloġiċi rilevanti tiegħu, u għall-prevenzjoni tal-mard;
  - (b) hu maħsub għall-produzzjoni tal-materjal attestat;
  - (c) jissodisfa r-rekwiżiti speċjali għall-materjal bażiku stabbiliti skond l-Artikolu 4; u
  - (d) instabu minn ispezzjoni uffiċjali li jissodisfaw il-kondizzjonijiet f’ (a), (b) u (c);
- (7) “materjal attestat” tfisser:
- (a) materjal ta’ propagazzjoni li:
    - (i) ġie prodott direttament f’manjiera veġetattiva mill-materjal bażiku jew mill-materjal pre-bażiku jew, jekk maħsub sabiex jintuża għall-produzzjoni ta’ riżomi, minn żerriegħa attestata minn materjal bażiku jew attestat ta’ riżomi;
    - (ii) huwa maħsub għall-produzzjoni ta’ pjanti tal-frott;
    - (iii) jissodisfa r-rekwiżiti speċjali għall-materjal attestat stabbiliti skond l-Artikolu 4, u
    - (iv) instab permezz ta’ ispezzjoni uffiċjali li jissodisfa l-kondizzjonijiet f’ (i), (ii) u (iii);
  - (b) pjanti tal-frott li:
    - (i) ġew prodotti direttament minn materjal ta’ propagazzjoni attestat, bażiku jew pre-bażiku;
    - (ii) huma maħsuba għall-produzzjoni tal-frott;
    - (iii) jissodisfaw ir-rekwiżiti speċifiċi għal materjal attestat, stabbiliti skond l-Artikolu 4, u
    - (iv) fl-ispezzjoni uffiċjali nstab li jissodisfaw il-kondizzjonijiet f’ (i), (ii) u (iii);

**▼B**

- (8) “materjal CAC (*Conformitas Agraria Communitatis*)” tfisser il-materjal ta’ propagazzjoni u l-pjanti tal-frott li:
- (a) għandhom identità varjetali u purità adegwata,
  - (b) huma maħsuba għal:
    - il-produzzjoni ta’ materjal għall-propagazzjoni,
    - il-produzzjoni tal-pjanti tal-frott, u/jew
    - il-produzzjoni tal-frott;
  - (c) jissodisfaw ir-rekwiżiti speċifiċi għall-materjal CAC stabbilit skond l-Artikolu 4
- (9) “fornitur” tfisser kull persuna fizika jew ġuridika li ttwettaq professjonalment mill-inqas waħda mill-attivitajiet li ġejjin rigward il-materjal ta’ propagazzjoni jew il-pjanti tal-frott: ir-riproduzzjoni, il-produzzjoni, il-preservazzjoni u/jew it-trattament, l-importazzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni;
- (10) “kummerċjalizzazzjoni” tfisser il-bejgħ, iż-żamma bil-ħsieb tal-bejgħ, li jitpoġġew għall-bejgħ, jew kwalunkwe tqassim, forniment jew trasferiment bil-ghan ta’ l-isfruttament kummerċjali ta’ materjal ta’ propagazzjoni jew pjanti tal-frott lil partijiet terzi, sew jekk ikunu għall-kunsiderazzjoni u sew jekk le;
- (11) “korp uffiċjali responsabbli” tfisser
- (a) awtorità stabbilita jew innominata mill-Istat Membru taht is-sorveljanza tal-gvern nazzjonali u responsabbli mill-kwistjonijiet dwar il-kwalità tal-materjal għall-propagazzjoni u l-pjanti tal-frott:
  - (b) kull awtorità ta’ l-Istat stabbilita:
    - jew fuq il-livell nazzjonali, jew
    - fuq il-livell reġjonali, taht is-sorveljanza ta’ l-awtoritajiet nazzjonali fil-limiti stabbiliti bil-liġijiet nazzjonali ta’ l-Istat Membru interessat.
- (12) “ispezzjoni uffiċjali” tfisser l-ispezzjoni mwettqa mill-korp uffiċjali responsabbli jew taht ir-responsabbiltà tal-korp uffiċjali responsabbli;
- (13) “lott” tfisser numru ta’ unitajiet ta’ oġġett wiehed, identifikabbli mill-omogeneità fil-kompożizzjoni u mill-orijini tiegħu.

## KAPITOLU 2

**REKWIŻITI GHALL-MATERJAL TA’ PROPAGAZZJONI U L-PJANTI TAL-FROTT***Artikolu 3***Rekwiżiti ġenerali għat-tqeghid fis-suq**

1. Il-materjal ta’ propagazzjoni jew il-pjanti tal-frott jistgħu jiġu *kummerċjalizzati* biss jekk:
- (a) il-materjal ta’ propagazzjoni jkun gie attestat uffiċjalment bhala “materjal pre-bażiku”, “materjal bażiku” jew “materjal attestat” jew jekk jissodisfa l-kondizzjonijiet li jkun kkwalifikat bhala materjal CAC;
  - (b) il-pjanti tal-frott kienu ċertifikati uffiċjalment bhala materjal attestat jew jissodisfaw il-kondizzjonijiet li jkunu kkwalifikati bhala materjal CAC.

**▼B**

2. Il-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott li jikkonsistu minn organizmu modifikat ġenetikament fis-sens tal-punti 1 u 2 ta' l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2001/18/KE għandhom jitqiegħdu fis-suq biss jekk l-organizmu modifikat ġenetikament jkun ġie awtorizzat skond dik id-Direttiva jew skond ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003.

3. Meta prodotti derivati minn pjanti tal-frott jew minn materjal ta' propagazzjoni jkunu maħsuba sabiex jintużaw bħala jew fl-ikel li jaqa' fi hdan l-ambitu ta' l-Artikolu 3 jew bħala jew fl-ghalf li jaqa' fi hdan l-ambitu ta' l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, il-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott ikkonċernati għandhom jitqiegħdu fis-suq biss jekk l-ikel jew l-ghalf derivati minn dan il-materjal ġie awtorizzat skond dak ir-Regolament.

4. Minkejja l-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw lil fornituri fit-territorju tagħhom stess sabiex iqiegħdu fis-suq il-kwantitajiet xierqa ta' materjal ta' propagazzjoni u pjanti tal-frott maħsuba:

- (a) għal provi jew finijiet xjentifiċi;
- (b) għal xogħol ta' għażla; jew
- (ċ) għall-preservazzjoni tad- diversità ġenetika.

Il-kondizzjonijiet li taħthom l-Istati Membri jistgħu jagħtu awtorizzazzjoni bhal din jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2).

#### *Artikolu 4*

#### **Rekwiziti speċifiċi għall-ġeneri u l-ispeċi**

Skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(3), għandhom jiġu stabbiliti rekwiziti speċifiċi għal kull ġeneru jew speċji riferiti fl-Anness I, li jispeċifikaw:

- (a) il-kondizzjonijiet li jrid iħares il-materjal CAC, b'mod partikolari dawk relatati mas-sistemi applikati tal-propagazzjoni, għas-safa tal-wieċ tar-raba' li jkun qiegħed jitkabbar, għas-saħħa tal-pjanta, u, għajr fil-każ tar-riżomi, fejn il-materjal ma jappartjenix għal varjetà, għall-aspetti varjetali;
- (b) il-kondizzjonijiet li jridu jħarsu l-materjal pre-bażiku, dak bażiku u dak attestat, rigward il-kwalità (inkluż, għall-materjal pre-bażiku u bażiku, metodi għall-manteniment ta' l-identità tal-varjetà u, fejn ikun applikabbli, tal-klonu, inklużi l-karatteristiċi promoloġiċi rilevanti) is-saħħa, tal-pjanti, il-metodi tat-testijiet u l-proċeduri applikati, is-sistema(i) applikata(i) tal-propagazzjoni u, għajr fil-każ tar-riżomi, fejn il-materjal ma jappartjenix għal varjetà, għall-aspetti varjetali.
- (c) il-kondizzjonijiet li magħhom ir-riżomi u partijiet oħra tal-pjanti tal-ġeneru jew speċi minbarra dawk elenkati fl-Anness I, jew l-ibridi tagħhom, jridu jikkonformaw jekk il-materjal tal-propagazzjoni tal-ġeneru jew ta' l-ispeċi elenkati fl-Anness I jew l-ibridi tagħhom jiġi mlaqqam fuqhom.



## KAPITOLU 3

## REKWIŻITI LI GHANDHOM JIĠU SODISFATTI MILL-FORNITURI

*Artikolu 5***Reġistrazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri jiġu reġistrati uffiċjalment skond l-attivitajiet li jwettqu taht din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx il-p aragrafu 1 għal fornituri li jikkummerċjalizzaw biss lil konsumaturi finali mhux professjonali.
3. Jistgħu jiġu stabbiliti regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2 skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2).

*Artikolu 6***Rekwiżiti speċifiċi**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li materjal pre-bażiku, bażiku, attestat kif ukoll materjal CAC jiġi prodott taht ir-responsabbiltà ta' f ornituri li huma involuti fil-produzzjoni jew ir-riproduzzjoni ta' materjal ta' propagazzjoni jew pjanti tal-frott. Għal dan l-għan, daww il-fornituri għandhom:

- jidentifikaw u jimmonitorjaw punti kruċjali fil-proċess ta' produzzjoni tagħhom li jaffettwaw il-kwalità tal-materjal,
- iżommu informazzjoni dwar il-monitoraġġ imsemmi fl-ewwel inċiż disponibbli għal eżami kull meta jintalab mill-korp uffiċjali responsabbli,
- jiehdu kampjuni kull fejn ikun meħtieġ għall-analizi f'laboratorju, u
- jiżguraw li, waqt il-produzzjoni, lottijiet ta' materjal ta' propagazzjoni jibqgħu identifikabbli b'mod separat.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li f il-każ li fuq l-istabbiliment ta' fornitur jitfaċċa organizzmu ta' hsara elenkat fl-Annessi tad-Direttiva 2000/29/KE jew imsemmi fir-rekwiżiti speċifiċi stabbiliti skond l-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva, f'livell oghla mil-livell permess f'dawn ir-rekwiżiti speċifiċi il-fornitur jirrapportah lill-korp uffiċjali responsabbli mingħajr dewmien, minkejja lwalunkwe obbligu ta' rappurtar skond id-Direttiva 2000/29/KE u jwettaq kwalunkwe mizura imposta minn dak il-korp.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri għandhom iżommu reġistru tal-bejgħ jew ix-xiri tagħhom għallinqas għal 3 snin meta jitqiegħdu fis-suq materjal għall-propagazzjoni jew pjanti tal-frott.

L-ewwel subparagrafu ma għandux japplika għal fornituri li huma eżentati mir-reġistrazzjoni skond l-Artikolu 5(2).

**▼B**

4. Jistgħu jiġu addottati regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2).

## KAPITOLU 4

**IDENTIFIKAZZJONI U TIKKETTAR TAL-VARJETAJIET***Artikolu 7***Identifikazzjoni tal-varjetà**

1. Il-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott għandhom jiġu kummerċjalizzati b'referenza għall-varjetà tagħhom. Billi, fil-każ tar-riżomi, il-materjal ma jappartenix għal varjetà, għandha ssir referenza għall-ispeċi jew l-ibridu interspeċifiku interessati.

2. Il-varjetajiet li għalihom għandha ssir referenza skond il-paragrafu 1 għandhom ikunu:

(a) protetti bil-liġi bi dritt ta' varjetà tal-pjanti skond id-disposizzjonijiet dwar il-protezzjoni ta' varjetajiet ġodda;

(b) reġistrati uffiċjalment skond il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu jew

(ċ) magħrufa komunement; varjetà titqies li hija magħrufa komunement jekk:

(i) giet reġistrata uffiċjalment fi Stat Membru iehor;

(ii) hija s-sugġett ta' applikazzjoni oħra għal reġistrazzjoni uffiċjali fi kwalunkwe Stat Membru, jew ta' applikazzjoni għal dritt ta' varjetà tal-pjanti msemmi fil-punt (a); jew

(iii) diġà giet *kummerċjalizza* ta qabel it-30 ta' Settembru 2012 fit-territorju ta' l-Istat Membru konċernat jew ta' Stat Membru iehor, sakemm ikollu deskrizzjoni rikonossuta uffiċjalment.

Tista' wkoll issir referenza skond il-paragrafu 1 għal varjetà ta' ebda valur intrinsiku għall-produzzjoni ta' uċuħ tar-raba' kummerċjali dment li l-varjetà għandha deskrizzjoni rikonossuta uffiċjalment u l-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott jiġu *kummerċjalizza* ti bhala materjal CAC fit-territorju ta' l-Istat Membru konċernat u huma identifikati b'referenza għal din id-dispożizzjoni fuq it-tikketta u/jew dokument.

3. Sa fejn hu possibbli, kull varjetà għandu jkollha l-istess denominazzjoni fl-Istati Membri kollha, skond il-miżuri ta' implimentazzjoni li jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2) jew, fin-nuqqas tagħhom, skond il-linji-gwida aċċettati internazzjonalment.

4. Il-varjetajiet jistgħu jiġu reġistrati uffiċjalment jekk ikunu nstabu li jissodisfaw ċerti kondizzjonijiet approvati uffiċjalment u jkollhom deskrizzjoni uffiċjali. Jistgħu jiġu reġistrati uffiċjalment ukoll jekk il-materjal tagħhom ikun diġà gie kummerċjalizzat qabel it-30 ta' Settembru 2012 fit-territorju ta' l-Istat Membru interessat sakemm ikollhom deskrizzjoni rikonossuta uffiċjalment.

**▼B**

Varjetà modifikata ġenetikament tista' tiġi registrata uffiċjalment biss jekk l-organizmu modifikat ġenetikament li minnu tikkonsisti ġie awtorizzat skond id-Direttiva 2001/18/KE jew skond ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003,

Meta prodotti derivati minn pjanti tal-frott jew materjal ta' propagazzjoni jkunu maħsuba sabiex jintużaw bħala jew fl-ikel li jaqa' fi hdan l-ambitu ta' l-Artikolu 3 jew bħala jew fl-ġhalf li jaqa' fi hdan l-ambitu ta' l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, il-varjetà konċernata għandha tiġi registrata uffiċjalment biss jekk l-ikel jew l-ġhalf derivat minn dan il-materjal ikun ġie awtorizzat skond dak ir-Regolament

5. Ir-rekwiżiti tar-reġistrazzjoni uffiċjali msemmija fil-paragrafu 4 għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2), billi jitqies it-tagħrif xjentifiku u tekniku korrenti u li jkopri:

- (a) il-kondizzjonijiet għar-reġistrazzjoni uffiċjali, li tista' tinkludi, b'mod partikolari, iċ-ċarezza, l-istabbiltà u l-uniformità suffiċjenti;
- (b) il-karatteristiċi li jridu mill-inqas ikopru l-eżamijiet ta' l-ispeċji varji;
- (ċ) ir-rekwiżiti minimi sabiex isiru l-eżamijiet;
- (d) il-perjodu massimu tal-validità tar-reġistrazzjoni uffiċjali ta' varjetà.

6. Skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2):

— tista' tiġi stabbilita sistema tan-notifikazzjonijiet tal-varjetajiet jew l-ispeċji jew l-ibridi interspeċifiċi lill-korpi uffiċjali responsabbli ta' l-Istati Membri,

— jista' jiġi deciż li tiġi stabbilita u ppubblikata lista komuni tal-varjetajiet.

*Artikolu 8***Kompożizzjoni u identifikazzjoni tal-lott**

1. Waqt li l-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott ikunu qegħdin jikbru u waqt il-qligh jew it-tnehhija mill-materjal ġenitur, dawn għandhom jinżammu f'lottijiet separati.

2. Jekk jitqieghdu flimkien il-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott ta' originijiet differenti jew jithalltu matul l-pakkettjar, il-ħażna, it-trasport jew il-kunsinja, il-fornitur għandu jżomm reġistrazzjonijiet li jinkludu t-tagħrif li ġej: il-kompożizzjoni tal-lott u l-origini tal-komponenti individwali tiegħu.

*Artikolu 9***Tikettar**

1. Il-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott għandhom jiġu kummerċjalizzati biss f'lottijiet suffiċjentement omoġenji u jekk ikunu:

- (a) ikkwalifikati bħala materjal CAC u akkumpanjati b'dokument imfassal mill-fornitur skond ir-rekwiżiti speċifiċi stabbiliti skond l-Artikolu 4. Jekk tidher dikjarazzjoni uffiċjali f'dan id-dokument, din għandha tidher ċarament separata mit-tagħrif l-iehor kollu fid-dokument; jew



**▼B**

- (b) ikkwalifikati bhala materjal pre-baziku, baziku jew attestat, u mogħti ċertifikat bhala ta' hekk mill-korp uffiċjali responsabbli skond ir-rekwiziti speċifiċi stabbiliti skond l-Artikolu 4.

Ir-rekwiziti fir-rigward tal-materjal ta' propagazzjoni u/jew il-pjanti tal-frott dwar it-tikkettar u/jew is-sigillar u l-pakketjar jistgħu jkunu f'miżuri ta' implimentazzjoni adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(3).

2. Fil-każ ta' provvista bl-immnut tal-materjal ta' propagazzjoni u tal-pjanti tal-frott għall-konsumatur finali mhux professjonali, ir-rekwiziti dwar it-tikkettar imsemmi fil-paragrafu 1 jistgħu jkunu limitati għal tagħrif approprijat dwar il-prodott.

3. Fil-każ ta' materjal ta' propagazzjoni jew pjanta tal-frott ta' varjetà li tkun giet modifikata ġenetikament, kwalunkwe tikketta jew dokument, sew jekk uffiċjali u sew jekk le, li jkun imwahhal mal-materjal, jew li jakkumpanjah, skond din id-Direttiva għandu jindika b'mod ċar li l-varjetà kienet ġenetikament modifikata u għandu jidentifika l-organizmi ġenetikament modifikati

## KAPITOLU 5

## EŻENZJONIJIET

*Artikolu 10***Ċirkolazzjoni lokali**

1. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw:
- (a) milli jiġi applikat l-Artikolu 9 il-paragrafu 1, il-produtturi ż-żgħar li l-produzzjoni u l-bejgħ kollu tagħhom tal-materjal ta' propagazzjoni u tal-pjanti tal-frott ikunu maħsuba għall-użu finali minn persuni fis-suq lokali li ma jkunux involuti professjonalment fil-produzzjoni tal-pjanti (“ċirkolazzjoni lokali”);
- (b) mill-kontrolli u l-ispezzjonijiet uffiċjali pprovvduti fl-Artikolu 13, iċ-ċirkolazzjoni lokali tal-materjal ta' propagazzjoni u tal-pjanti tal-frott prodotti minn dawn il-persuni eżentati.
2. Skond il-proċedura imsemmija fl-Artikolu 19(2), jistgħu jiġu addottati miżuri ta' implimentazzjoni relattivi għal rekwiżiti oħra dwar l-eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari rigward il-kunċetti ta' “produtturi żgħar” u ta' “suq lokali”, u għall-proċeduri relatati magħhom.

*Artikolu 11***Diffikultajiet temporanji fil-provvista**

Fil-każ ta' diffikultajiet temporanji fil-provvista tal-materjal ta' propagazzjoni u tal-pjanti tal-frott li jissodisfaw ir-rekwiziti ta' din id-Direttiva minhabba dizastri naturali jew ċirkostanzi mhux previsti, jistgħu jiġu addottati miżuri, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2), li jirrigwardaw il-kummerċjalizzazzjoni tal-materjal ta' propagazzjoni u tal-pjanti tal-frott li jissodisfaw rekwiżiti inqas strinġenti.



## KAPITOLU 6

**MATERJAL TA' PROPAGAZZJONI U PJANTI TAL-FROTT  
PRODOTTI F'PAJJIŻI TERZI**
*Artikolu 12*

1. Skond il-proċedura imsemmija fl-Artikolu 19(2), għandu jiġi deċiż jekk il-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott prodotti f'pajjiż terz u joffru l-istess garanzji rigward l-obbligi dwar il-fornitur, l-identità, il-karatteristiċi, is-saħħa tal-pjanti, il-mezz ta' tkabbir, il-pakkettjar, l-arranġamenti ta' l-ispezzjoni, il-marka u s-sigill, humiex ekwivalenti f'dawn ir-rigwardi kollha għall-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott prodotti fil-Komunità u li jissodisfaw ir-rekwiżiti u l-kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

2. Sakemm tittiehed id-deċiżjoni riferita fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu, ►M3 sal-31 ta' Diċembru 2022 ◄, u mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2000/29/KE, japplikaw lill-importazzjoni ta' materjal ta' propagazzjoni u ta' pjanti tal-frott minn pajjiżi terzi il-kondizzjonijiet għall-inqas ekwivalenti għal dawk indikati, fuq bażi temporanja jew permanenti, fir-rekwiżiti speċifiċi addottati skond l-Artikolu 4. Meta dawn il-kondizzjonijiet ma jkunux stabbiliti fir-rekwiżiti speċifiċi l-kondizzjonijiet ta' l-importazzjoni jridu mill-inqas ikunu ekwivalenti għal dawk li japplikaw għall-produzzjoni fl-Istat Membru interessat.

Skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2), id-data riferita fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu tista', għall-pajjiżi terzi varji, tiġi estiża sakemm jittiehdu d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Il-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott importati minn Stat Membru skond deċiżjoni meħuda minn dan l-Istat Membru skond l-ewwel subparagrafu ma għandhom ikunu suġġetti għall-ebda restrizzjoni tat-tqegħid fis-suq fl-Istati Membri l-oħra rigward il-materji msemmija fil-paragrafu 1.

## KAPITOLU 7

**MIŻURI TA' KONTROLL**
*Artikolu 13*
**Ispezzjoni uffiċjali**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott jiġu ispezzjonati uffiċjalment matul il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni sabiex tiġi vverifikata l-konformità mar-rekwiżiti u l-kondizzjonijiet stabbiliti f'din id-Direttiva. Għal dan l-għan, il-korp uffiċjali responsabbli għandu jkollu aċċess hieles għall-partijiet kollha ta' l-istabbiliment tal-fornituri fi kwalunkwe mument raġjonevoli.

2. Il-korpi uffiċjali responsabbli jistgħu, b'mod konformi mal-liġijiet nazzjonali tagħhom, jiddelegaw ix-xogħlijiet ipprovduti f'din id-Direttiva li jitwettqu taħt l-awtorità u s-sorveljanza tagħhom lil kull persuna legali, kemm jekk iggvernata mil-liġi pubblika jew dik privata, li skond l-istatut uffiċjali approvat tagħha, tiġi fdata b'funzjonijiet speċifiċi pubbliċi, sakemm din il-persuna, u l-membri tagħha, ma jkollhom l-ebda interess personali mir-riżultat tal-miżuri li tiehu.

**▼B**

Skond il-proċedura isemmija fl-Artikolu 19(2), kull persuna legali oħra stabbilita f'isem il-korp uffiċjali responsabbli u li taġixxi taħt is-sorveljanza u l-kontroll ta' dan il-korp, tista' tiġi approvata, sakemm din il-persuna ma jkollhiex interess personali fir-riżultat tal-miżuri li tiehu.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-korpi uffiċjali responsabbli tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tibghat dan it-tagħrif lill-Istati Membri l-oħrajn.

3. Għandhom jiġu adottati regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2). Dawn ir-regoli għandhom ikunu proporzjonati mal-kategorija ta' materjal ikkonċernat.

*Artikolu 14***Monitoraġġ Komunitarju**

1. Għandhom jitwettqu fl-Istati Membri provi, jew, fejn ikun xieraq, testijiet fuq kampjuni sabiex jiġi verifikat li l-materjal ta' propagazzjoni u xtieli tal-frott ikunu konformi mar-rekwiżiti u kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva, inklużi dawk relatati mas-saħħa tax-xtieli. Il-Kummissjoni tista' torganizza ispezzjonijiet tal-provi mir-rappreżentanti ta' l-Istati Membri u tal-Kummissjoni.

2. Testijiet u provi komparattivi tal-Komunità jistgħu jitwettqu fi hdan il-Komunità għall-kontroll ta' wara tal-kampjuni tal-materjal ta' propagazzjoni jew xtieli tal-frott imqieghda fis-suq skond id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva sew jekk obbligatorji jew liberi, inklużi dawk relatati mas-saħħa tax-xtieli. It-testijiet u provi komparattivi jistgħu jinkludu dawn li ġejjin:

— materjal ta' propagazzjoni jew xtieli tal-frott magħmul f'pajjizi barranin,

— materjal ta' propagazzjoni jew xtieli tal-frott adatti għall-biedja organika,

— materjal ta' propagazzjoni jew xtieli tal-frott imqieghda fis-suq relatati ma' miżuri ntizi sabiex jippreservaw id-diversità ġenetika.

3. Dawn it-testijiet u provi komparattivi msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jintużaw sabiex jagħmlu konformi l-metodi tekniċi ta' ezami għal materjal ta' propagazzjoni u xtieli tal-frott u sabiex jiċċekkjaw li jissodisfaw il-kondizzjonijiet li magħhom iż-żerriegħa għandha tkun konformi.

4. Il-Kummissjoni, waqt li taġixxi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2), għandha tagħmel l-arranġamenti meħtieġa għat-testijiet u provi komparattivi li għandhom jitwettqu. Il-Kummissjoni għandha tgharraf lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 19(2) dwar l-arranġamenti tekniċi sabiex isiru t-testijiet u l-provi u r-riżultati tagħhom. Meta jinqalghu problemi tas-saħħa tax-xtieli, il-Kummissjoni għandha tgharraf lill-Kumitat Permanenti fuq is-Saħħa tax-Xtieli.

**▼B**

5. Il-Komunità tista' tagħmel kontribuzzjoni finanzjarja għat-twettiq tat-testijiet u provi previsti fil-paragrafi 2 u 3.

Il-kontribuzzjoni finanzjarja mgħandhiex tkun aktar mis-somma ta' flus ivvotata mill-awtorità dwar il-budget.

6. It-testijiet u l-provi li jistgħu jibbenefikaw mill-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità, u regoli dettaljati għall-provvista tal-kontribuzzjoni finanzjarja, għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2).

7. It-testijiet u l-provi previsti fil-paragrafi 2 u 3 jistgħu jsiru biss mill-awtoritajiet jew persuni legali ta' l-Istat waqt li jaġixxu skond ir-responsabbiltà lejn l-Istat.

*Artikolu 15***Kontrolli Komunitarji fl-Istati Membri**

1. L-esperti tal-Kommissjoni jistgħu, b'kooperazzjoni mal-korpi uffiċjali responsabbli ta' l-Istati Membri, jagħmlu eżamijiet fuq il-post sakemm dawn ikunu meħtieġa sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' din id-Direttiva u b'mod partikolari sabiex jivverifikaw jekk il-fornituri jkunux fil-fatt jissodisfaw ir-rekwiziti ta' din id-Direttiva. Stat Membru li fit-territorju tiegħu jkun qiegħed jitwettaq dan l-ispezzjoni għandu jagħti l-għajnuna kollha meħtieġa lill-esperti sabiex iwettqu dmirijiethom. Il-Kommissjoni għandha tgharraf lill-Istati Membri bir-riżultati ta' l-investigazzjonijiet.

2. Għandhom jiġu addottati regoli ddettaljati sabiex jiġi applikat il-paragrafu 1 skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2).

*Artikolu 16***Azzjonijiet ta' segwitu mill-Istati Membri**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott prodotti fit-territorju tagħhom u maħsuba għat-tqegħid fis-suq jikkonformaw mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva.

2. Jekk, matul l-ispezzjoni uffiċjali riferita fl-Artikolu 13, jew il-provi riferiti fl-Artikolu 14, jinstab li l-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott ma jissodisfaw ir-rekwiziti ta' din id-Direttiva, il-korp uffiċjali responsabbli ta' l-Istat Membru għandu jiehū l-azzjoni meħtieġa sabiex jiġi żgurat li jharsu d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jew, jekk dan mhux possibbli, li jiġi pprojbit it-tqegħid fis -suq ta' dan il-materjal ta' propagazzjoni u ta' dawn il-pjanti tal-frott fil-Komunità.

3. Jekk jinstab li l-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott kummerċjalizzati minn fornitur partikolari ma jissodisfaw ir-rekwiziti u l-kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva, l-Istat Membru interessat għandu jiżgura li jittieħdu l-miżuri xierqa kontra dan il-fornitur. Jekk il-fornitur jiġi pprojbit milli jikkummerċjalizza l-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott, l-Istat Membru għandu jgharraf kif approprijat lill-Kommissjoni u lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti fl-Istati Membri.

**▼B**

4. Kull miżura meħuda skond il-paragrafu 3 għandha tiġi rtirata hekk kif ikun stabbilit b'ċertezza suffiċenti li l-materjal ta' propagazzjoni jew il-pjanti tal-frott maħsuba għat-tqegħid fis-suq minn fornitur, iħarsu, fil-futur, ir-reqwiziti u l-kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

## KAPITOLU 8

**DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI***Artikolu 17***Klawżola dwar il-moviment liberu**

1. Il-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott li jissodisfaw ir-reqwiziti u l-kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva ma għandhomx ikunu suġġetti għall-ebda restrizzjoni fuq il-kummerċjalizzazzjoni fir-rigward tal-fornitur, is-saħħa tal-pjanti, il-mezz tat-tkabbir u l-arrangamenti ta' l-ispezzjonijiet għajr dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.

2. Fir-rigward tal-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott tal-ġeneri u l-ispeċi riferiti fl-Anness I l-Istati Membri għandhom jibqgħu lura milli jimponu kondizzjonijiet aktar stringenti jew restrizzjonijiet fuq il-kummerċjalizzazzjoni barra dawk stipulati f'din id-Direttiva jew fir-reqwiziti speċifiċi stabbiliti skond l-Artikolu 4 jew dawk ezistenti fit-28 ta' April 1992, skond il-każ.

*Artikolu 18***Emendi u adattament ta' l-Annessi**

Il-Kummissjoni tista', skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(3), temenda l-Anness I, sabiex tadattah għall-iżviluppi fil-konossenza xjentifika u teknika.

*Artikolu 19***Kumitat****▼M2**

1. Il-Kumitat għandu jkun meġġun mill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf stabbilit bl-Artikolu 58(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(2)</sup>.

**▼B**

2. Meta jsir riferiment għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Il-perjodu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahar.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002 tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (GU L 31, 1.2.2002, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

**▼B**

3. Meta jsir riferiment għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Il-perjodu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

4. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli tiegħu ta' Proċedura.

*Artikolu 20***Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw, sa mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu 2010, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa għall-konformità ma' l-Artikoli 1(2) u (3), 2, 3, 5, 6, 7(2)(3)(4), 9(3), 12(2), 13(1), 16 u 21 Huma għandhom minnufih jikkomunikaw lejn il-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet u t-tabella tal-korrelazzjoni bejn dawn id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mit-30 ta' Settembru 2012.

2. Meta jiġu addottati dawn il-miżuri mill-Istati Membri, għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati bir-referenza msemmija fil-waqt tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Huma għandhom ukoll jinkludu stqarrija li r-referenzi fil-liġijiet eżistenti, ir-regolamenti eżistenti, u dispożizzjonijiet amministrattivi eżistenti dwar dawn id-direttivi mhassra minn din id-Direttiva għandhom ikunu interpretati bħala referenzi għal din id-Direttiva. L-Istati membri għandhom jiddeterminaw kif trid issir din ir-referenza u kif trid tkun formulata din l-istqarrija.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenija tal-liġi nazzjonali, adottati fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 21***Miżuri transizzjonal**

L-Istati Membri jistgħu, sal-31 ta' Diċembru 2018, jippermettu l-kummerċjalizzazzjoni fit-territorju tagħhom stess ta' materjal ta' propagazzjoni u pjanti tal-frott meħudin minn pjanti ġenituri li kienu jeżistu qabel it-30 ta' Settembru 2012 u ġew attestati uffiċjalment jew jissodisfaw il-kondizzjonijiet sabiex ikunu kkwalifikati bħala materjal CAC qabel il-31 ta' Diċembru 2018. Meta *kummerċjalizzati*, tali materjal ta' propagazzjoni u pjanti tal-frott bħal dawn għandhom jiġu identifikati b'referenza għal dan l-Artikolu fuq it-tikketta u/jew id-dokument. Wara l-31 ta' Diċembru 2018, il-materjal ta' propagazzjoni u l-pjanti tal-frott jistgħu jiġu *kummerċjalizzati* jekk ikunu sodisfatti r-rekwiziti ta' din id-Direttiva.

*Artikolu 22***Thassir**

1. Id-Direttiva 92/34/KEE, kif emendata mill-atti elenkati fl-Anness II, Parti A, hija b'dan imhassra b'effett mit-30 ta' Settembru 2012, mingħajr preġudizzju għall-obbligi ta' l-Istati Membri relatati mal-limiti taż-żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi kif stabbilit fl-Anness II, Parti B

**▼B**

2. Ir-referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jitqiesu bħala riferenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrispondenza fl-Anness III.

*Artikolu 23*

**Dhul fis-Sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-publikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 24*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.



## ANNEX I

## Lista ta' ġenera u speċi li għalihom tapplika din id-Direttiva

*Castanea sativa* Mill.

*Citrus* L.

*Corylus avellana* L.

*Cydonia oblonga* Mill.

*Ficus carica* L.

*Fortunella* Swingle

*Fragaria* L.

*Juglans regia* L.

*Malus* Mill.

*Olea europaea* L.

*Pistacia vera* L.

*Poncirus* Raf.

*Prunus amygdalus* Batsch

*Prunus armeniaca* L.

*Prunus avium* (L.) L.

*Prunus cerasus* L.

*Prunus domestica* L.

*Prunus persica* (L.) Batsch

*Prunus salicina* Lindley

*Pyrus* L.

*Ribes* L.

*Rubus* L.

*Vaccinium* L.





## ANNEX II

## PARTI A

**Id-Direttiva mhassra bl-emendi suċċessivi tagħha**

(imsemmija fl-Artikolu 22)

Id-Direttiva tal-Kunsill 92/34/KEE (ĠU L 157, 10.6.1992, p. 10)	
Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/401/KEE (ĠU L 177, 21.7.1993, p. 28)	
Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/150/KE (ĠU L 66, 10.3.1994, p. 31)	
Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/26/KE (ĠU L 36, 16.2.1995, p. 36)	
Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/110/KE (ĠU L 39, 8.2.1997, p. 22)	
Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/30/KE (ĠU L 8, 14.1.1999, p. 30)	
Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/112/KE (ĠU L 41, 13.2.2002, p. 44)	
Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, 16.5.2003, p. 1)	Il-punt 7 ta' l-Anness II u l-punt 28 ta' l-Anness III biss
Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/61/KE (ĠU L 165, 3.7.2003, p. 23)	L-Artikolu 1(5) biss
Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/111/KE (ĠU L 311, 27.11.2003, p. 12)	
Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/54/KE (ĠU L 22, 26.1.2005, p. 16)	
Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/776/KE (ĠU L 312, 30.11.2007, p. 48)	

## PARTI B

**Lista ta' limiti ta' zmien ghat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u għall-applikazzjoni**

(imsemmija fl-Artikolu 22)

Direttiva	Limitu ta' zmien ghat-traspożizzjoni	Data ta' l-applikazzjoni
92/34/KEE	fil-31 ta' Diċembru 1992.	il-31 ta' Diċembru 1992 <sup>(1)</sup>
2003/61/KE	fil-10 ta' Ottubru 2003.	
2003/111/KE	fil-31 ta' Ottubru 2004.	

<sup>(1)</sup> Safejn u sakemm jirrigwarda l-Artikoli 5 sa 11, 14, 15, 17, 19 u 24, id-data ta' l-applikazzjoni għal kull generu jew speċi msemmija fl-Anness II għandha tiġi ffixxata skond il-proċedura pprovduta fl-Artikolu 21, meta titfassal l-iskeda msemmija fl-Artikolu 4 (Ara l-Artikolu 26(2) tad-Direttiva 92/34/KEE).



## ANNEX III

Tabella ta' korrelazzjoni

Id-Direttiva 92/34/KEE	Din id-Direttiva
L-Artikolu 1(1)	L-Artikolu 1(1)
L-Artikolu 1(2)	—
L-Artikolu 1(3)	L-Artikolu 18 emendat
—	L-Artikolu 1(2)(3)
L-Artikolu 2	L-Artikolu 1(4)
L-Artikolu 3 (a), (b)	L-Artikolu 2(1), (2)
—	L-Artikolu 2(3), (4)
L-Artikolu 3(c) – (f)	L-Artikolu 2(5) – 2 (8) emendat
L-Artikolu 3 (g) – (h)	—
L-Artikolu 3 (i) - (j)	L-Artikolu 2(9) - (10) emendat
L-Artikolu 3 (k) (i) u (ii)	L-Artikolu 2(11)
L-Artikolu 3 (k) parti	L-Artikolu 13(2) emendat
L-Artikolu 3(l) (m)	L-Artikolu 2(12), (13)
L-Artikolu 3(n)	—
L-Artikolu 3(o)	L-Artikolu 2(14)
L-Artikolu 3(p)	—
L-Artikolu 4(1)	L-Artikolu 4 emendat
L-Artikolu 4(2)	—
Artikolu 5	—
—	L-Artikolu 5
L-Artikolu 6	—
—	L-Artikolu 6
L-Artikolu 7	L-Artikolu 15
L-Artikoli 8(1) (2)	L-Artikolu 3 (1) (a), (b) emendat
—	L-Artikolu 3(2)
—	L-Artikolu 3(3)
L-Artikolu 8(3)	L-Artikolu 3(4) emendat
L-Artikolu 9(1)	L-Artikolu 7(1)
—	L-Artikolu 7(2)
L-Artikolu 9(2) (i), (ii)	L-Artikolu 7 (3) (a), (b) emendat
L-Artikolu 9(2) dispozizzjoni finali	L-Artikolu 7(4) emendat
L-Artikolu 9(3)	L-Artikolu 7(5)
L-Artikolu 9(4)	—
L-Artikolu 9(5)	L-Artikolu 7(6)
L-Artikolu 9(6)	L-Artikolu 7(7)

▼**B**

Id-Direttiva 92/34/KEE	Din id-Direttiva
L-Artikolu 10(1) (2)	L-Artikolu 8(1) (2) emendat
L-Artikolu 10(3)	—
L-Artikolu 11	L-Artikolu 9 emendat
L-Artikolu 12	L-Artikolu 10
L-Artikolu 13	L-Artikolu 11 emendat
L-Artikolu 14	L-Artikolu 17(1)
L-Artikolu 15	L-Artikolu 17(2) emendat
L-Artikolu 16	L-Artikolu 12
L-Artikolu 17	L-Artikolu 13(1) emendat
L-Artikolu 18	L-Artikolu 13(3) emendat
L-Artikolu 19(1)	L-Artikolu 16(2)
L-Artikolu 19(2)	L-Artikolu 16(3)
L-Artikolu 19(3)	L-Artikolu 16(4)
L-Artikolu 20	L-Artikolu 14
L-Artikolu 21(1)(2)	L-Artikolu 19(1)(2)
L-Artikolu 21(3)	L-Artikolu 19(4)
L-Artikolu 22(1)(2)	L-Artikolu 19(1)(3)
L-Artikolu 23	—
L-Artikolu 24(1)	L-Artikolu 16(1)
L-Artikolu 24(2)	—
L-Artikolu 25	—
L-Artikolu 26	L-Artikolu 20
—	L-Artikolu 21
—	L-Artikolu 22
—	L-Artikolu 23
L-Artikolu 27	L-Artikolu 24
L-Anness I	—
L-Anness II	L-Anness I
—	L-Annessi II u III